

ترجمان دانش و خلاصه سیاستی

دکتر مصطفی نصیرزاده

دانشیار آموزش بهداشت ارتقاء سلامت

جمع بندی مباحث وینار

ترجمان دانش:

"فرآیندی پویا و تعاملی که شامل تلفیق، انتشار، مبادله و کاربرد اخلاقی دانش برای بهبود سلامت در فرآیندی پیچیده از برهم کنش میان پژوهشگران و کاربران"

بر بکارگیری دانش منتج از پژوهش‌ها تاکید دارد.

دربگیرنده تمام مراحل بین تولید و کاربرد دانش باشد.

ترجمان دانش یک فرآیند خطی نیست.

با مشارکت حداکثری و مداوم تولیدکنندگان و کاربران انجام گیرد.

اولین ردپاهای ترجمان دانش را می‌توان در علوم ارتباطات مشاهده نمود.

ترجمان دانش:

کاربران ترجمان دانش

- مردم
- مسئولین یا سیاستگذاران
- مدیران اجرایی
- و....

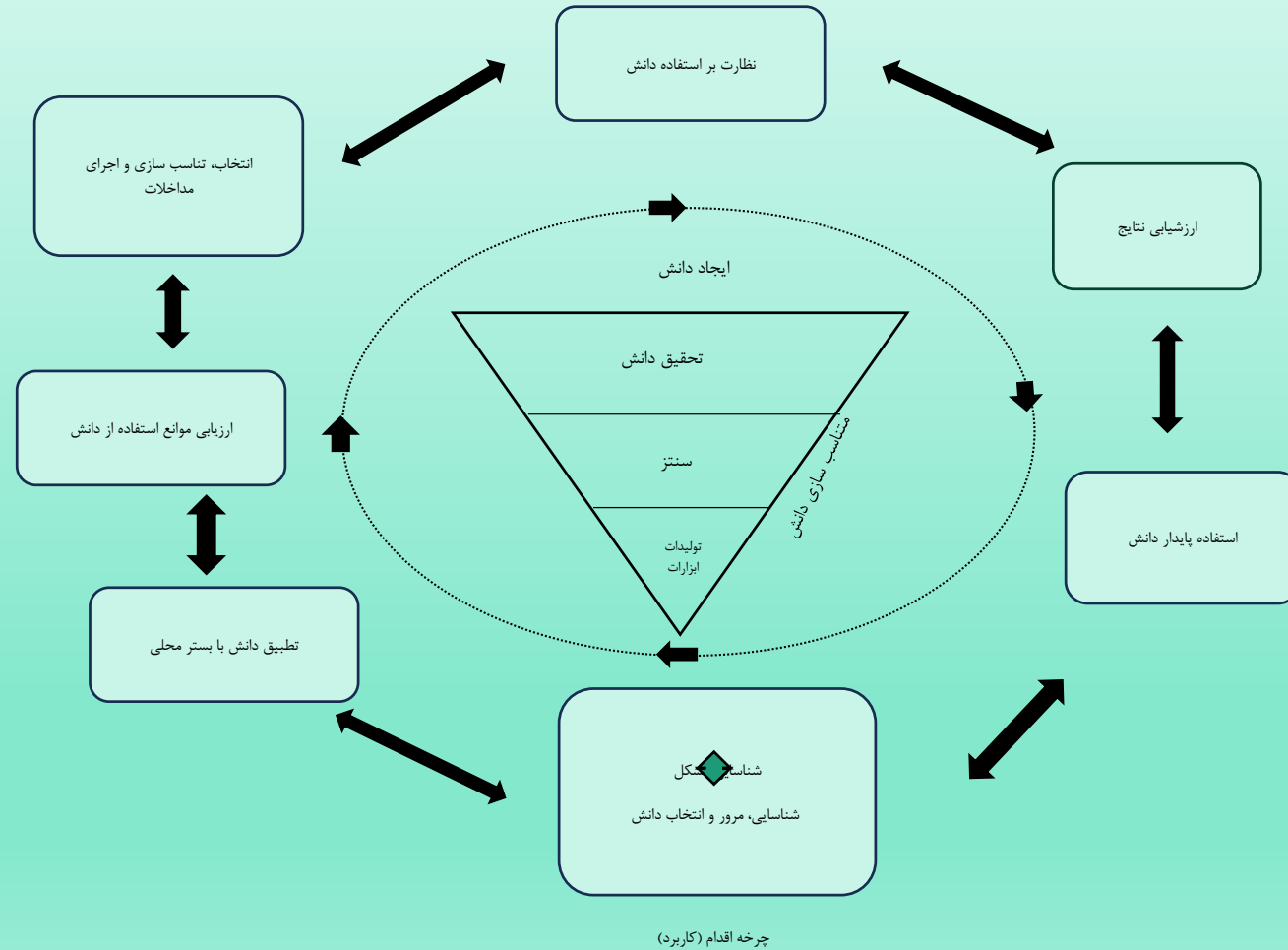
استراتژی های ترجمان دانش

- کنفرانس ها، انتشارات، مجلات، گزارش های آکادمیک،
- دسترسی های آموزشی، ارائه به رهبران، گروه های متمرکز، ابزارهای عملی،
- رسانه جمعی، رسانه اجتماعی، کارگزار دانش
- و ...

ترجمان دانش:

- **مدل ترجمان دانش موسسه پژوهش سلامت کانادا**
- **مرحله اول:** تعیین سؤال و روش پژوهش بوده که باید مورد تأیید محققین و کاربران باشد و این بدان معنی است که از ابتدای آغاز پژوهش یک ارتباط مشترک بین کاربر و محقق باشد.
- **مرحله دوم:** اجرا فاز پژوهش که این مرحله نیز باید بصورت مشترک اجرا گردد.
- **مرحله سوم:** انتظار آن است که نتایج تحقیق کاملاً مشخص و متناسب با سوال تحقیق باشد و این نتایج قابلیت عملیاتی شدن را داشته باشند. این نتایج نیز باید در دسترس عموم و یا گروه هدف قرار گیرند.
- **مرحله چهارم:** نتایج و دانش حاصله بصورت گسترده از طریق کانال های متعدد و بسترهای اجتماعی و فرهنگی در دسترس قرار گرفته و انتشار یابند.
- **مرحله پنجم:** از دانش بدست آمده در سطح ساینست‌گزاری و اتخاذ تصمیمات مناسب استفاده نمائید.
- **مرحله ششم:** این مرحله "ارزیابی اثر پژوهش" نیز نام دارد و بدان معنی است که **علاوه بر تهیه بازخورد، نتایج آثار پژوهشی پیگیری گردد.**

ترجمان دانش: الگوی Graham و همکاران



ترجمان دانش: مثال

- کاربر کدام پیام منتج از ترجمان دانش، پزشکان نیستند؟
- الف: نجات بیماران از افزایش مرگ و میر بیماری قلبی عروقی
- ب: بیماران را به اتخاذ یک رژیم غذایی و سبک زندگی سالم تشویق کنید.
- ج: چارتهای ارزیابی ریسک موجود را اصلاح کنید.
- د: سیاست های کاهش مصرف دخانیات را اعمال کنید.

خلاصه سیاستی

✓ **خلاصه سیاستی**، سندی کوتاه و مختصر بوده که به ارائه توصیه‌ها و تحلیل‌ها برای تصمیم‌گیران می‌پردازد.

✓ در خلاصه سیاستی توضیح مفصل درباره روش‌های تحقیق نداریم.

✓ **هدف اصلی در خلاصه سیاستی**، تاثیرگذاری بر تصمیم‌گیران و ارائه توصیه‌های کاربردی برای حل مشکلات می‌باشد.

✓ با بکارگیری استفاده از شواهد و داده‌های معتبر و واضح بودن توصیه‌ها، **خلاصه سیاستی را** معتبرتر نماییم.

خلاصه سیاستی

✓ تصمیم‌گیران و سیاست‌گذاران، **مخاطب اصلی خلاصه سیاستی هستند** و می‌توان خلاصه سیاستی را به کمک نمودار و جداول برای آنها نیز توضیح داد.

✓ سعی نمایید خلاصه سیاستی را **با تقسیم آن به بخش‌های مشخص مانند مقدمه، تحلیل و توصیه‌ها** ساختارمند کنید.